

1	ΕΝ IN en Prep	ΔΕ YET de Conj	ΤΑΙΣ THE ho t_Dat Pl f	ΗΜΕΡΑΙΣ DAYS hEmera n_Dat Pl f	ΕΚΕΙΝΑΙΣ those ekeinos pd Dat Pl f	ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ IS-BESIDE-BECOMING is-coming-along paraginomai v_Pres midD/pasD Ind 3 Sg	ΙΩΑΝΝΗΣ JOHN iOannEs n_Nom Sg m	Ο THE ho t_Nom Sg m	1. In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,	
	ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ DIPist baptist baptistEs n_Nom Sg m	ΚΗΡΥΣΣΩΝ PROCLAIMING kErussO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	ΕΝ IN en Prep	ΤΗ THE ho t_Dat Sg f	ΕΡΗΜΩ DESOLATE wilderness erEmos a_Dat Sg f	ΤΗΣ OF-THE ho t_Gen Sg f	ΙΟΥΔΑΙΑΣ JUDEA ioudaia n_Gen Sg f			
2	[ΚΑΙ] AND kai Conj	ΛΕΓΩΝ sayING legO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ BE-YE-after-MINDING be-ye-repenting ! metanoeo v_Pres Act Imp 2 Pl	ΗΓΓΙΚΕΝ HAS-NEARED eggizO v_Perf Act Ind 3 Sg	ΓΑΡ for gar Conj	Η THE ho t_Nom Sg f	ΒΑΣΙΛΕΙΑ KINGdom basileia n_Nom Sg f	2 And saying, Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand.		
	ΤΩΝ OF-THE ho t_Gen Pl m	ΟΥΡΑΝΩΝ heavens ouranos n_Gen Pl m								
3	ΟΥΤΟΣ this houtos pd Nom Sg m	ΓΑΡ for gar Conj	ΕΣΤΙΝ IS eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	Ο THE ho t_Nom Sg m	ΡΗΘΕΙΣ one-BEING-declarED legO v_Aor Pas Ptcp Nom Sg m	ΔΙΑ THRU through dia Prep	ΗΣΑΙΟΥ ISAIAH EsaiaS n_Gen Sg m	ΤΟΥ THE ho t_Gen Sg m	3 For this is he that was spoken of by the prophet Esaias, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.	
	ΠΡΟΦΗΤΟΥ BEFORE-AVERer prophet prophEtEs n_Gen Sg m	ΛΕΓΟΝΤΟΣ sayING legO v_Pres Act Ptcp Gen Sg m	ΦΩΝΗΣ SOUND voice phOnE n_Nom Sg f	ΒΟΩΝΤΟΣ OF-IMPLORING-one of-one-imploring boaO v_Pres Act Ptcp Gen Sg m	ΕΝ IN en Prep	ΤΗ THE ho t_Dat Sg f	ΕΡΗΜΩ DESOLATE wilderness erEmos a_Dat Sg f			
	ΕΤΟΙΜΑΣΤΕ make-YE-READY make-ready-ye ! hetoimazO v_Aor Act Imp 2 Pl	ΤΗΝ THE ho t_Acc Sg f	ΟΔΟΝ WAY road hodos n_Acc Sg f	ΚΥΡΙΟΥ OF-Master of-Lord kurios n_Gen Sg m	ΕΥΘΕΙΑΣ straight euthus a_Acc Pl f	ΠΟΙΕΙΤΕ BE-YE-makING be-ye-making ! poieO v_Pres Act Imp 2 Pl	ΤΑΣ THE ho t_Acc Pl f	ΤΡΙΒΟΥΣ WEAR (ways) highways tribos n_Acc Pl f		
	ΑΥΤΟΥ OF-Him autos pp Gen Sg m									
4	ΑΥΤΟΣ he autos pp Nom Sg m	ΔΕ YET de Conj	Ο THE ho t_Nom Sg m	ΙΩΑΝΝΗΣ JOHN iOannEs n_Nom Sg m	ΕΙΧΕΝ HAD echO v_Impf Act Ind 3 Sg	ΤΟ THE ho t_Acc Sg n	ΕΝΔΥΜΑ IN-SLIP apparel enduma n_Acc Sg n	ΑΥΤΟΥ OF-him autos pp Gen Sg m	ΑΠΟ FROM apo Prep	4 And the same John had his raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his loins; and his meat was locusts and wild honey.
	ΤΡΙΧΩΝ HAIR hairs thrix n_Gen Pl f	ΚΑΜΗΛΟΥ OF-CAMEL kamElos n_Gen Sg m	ΚΑΙ AND kai Conj	ΖΩΝΗΣ GIRDle zumE n_Acc Sg f	ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΣ SKIN leather dermatinos a_Acc Sg f	ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep	ΤΗΣ THE ho t_Acc Sg f	ΟΣΦΥΝ LOIN osphus n_Acc Sg f	ΑΥΤΟΥ OF-him autos pp Gen Sg m	
	Η THE ho t_Nom Sg f	ΔΕ YET de Conj	ΤΡΟΦΗ NURTURE trophE n_Nom Sg f	ΗΝ WAS eimi v_Impf vxx Ind 3 Sg	ΑΥΤΟΥ OF-him autos pp Gen Sg m	ΑΚΡΙΔΕΣ LOCUSTS akris n_Nom Pl f	ΚΑΙ AND kai Conj	ΜΕΛΙ HONEY meli n_Nom Sg n	ΑΓΡΙΟΝ FIELD agrios a_Nom Sg n	
5	ΤΟΤΕ then tote Adv	ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ OUT-WENT went-out ekporeuomai v_Impf midD/pasD Ind 3 Sg	ΠΡΟΣ TOWARD pros Prep	ΑΥΤΟΝ him autos pp Acc Sg m	ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ JERUSALEM hierosoluma n_Nom Sg f	ΚΑΙ AND kai Conj	ΠΑΣΑ EVERY entire pas a_Nom Sg f	Η THE ho t_Nom Sg f	5 Then went out to him Jerusalem, and all Judaea, and all the region round about Jordan,	
	ΙΟΥΔΑΙΑ JUDEA ioudaia n_Nom Sg f	ΚΑΙ AND kai Conj	ΠΑΣΑ EVERY entire pas a_Nom Sg f	Η THE ho t_Nom Sg f	ΠΕΡΙΧΩΡΟΣ ABOUT-SPACE country-about perichOros a_Nom Sg m	ΤΟΥ OF-THE ho t_Gen Sg m	ΙΟΡΔΑΝΟΥ JORDAN iordanEs n_Gen Sg m			

6	ΚΑΙ AND kai Conj	ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ THEY-were-DIPizED they-were-baptized baptizO v_ Impf Pas Ind 3 Pl	ΕΝ IN en Prep	ΤΩ THE ho t_ Dat Sg m	ΙΟΡΔΑΝΗ JORDAN iordanEs n_ Dat Sg m	ΠΟΤΑΜΩ river potamos n_ Dat Sg m	ΥΠ by hupo Prep	ΑΥΤΟΥ him autos pp Gen Sg m	ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ OUT-avowing confessing exomologeO v_ Pres Mid Ptcp Nom Pl m	6 And were baptized of him in Jordan, confessing their sins.
	ΤΑΣ THE ho t_ Acc Pl f	ΑΜΑΡΤΙΑΣ misses sins hamartia n_ Acc Pl f	ΑΥΤΩΝ OF-them autos pp Gen Pl m							
7	ΙΔΩΝ PERCEIVING horaO v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	ΔΕ YET de Conj	ΠΟΛΛΟΥΣ MANY polus a_ Acc Pl m	ΤΩΝ OF-THE ho t_ Gen Pl m	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ PHARISEES pharisaios n_ Gen Pl m	ΚΑΙ AND kai Conj	ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ SADDUCEES saddoukaios n_ Gen Pl m			7 . But when he saw many of the Pharisees and Sadducees come to his baptism, he said unto them, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?
	ΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ COMING erchomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Acc Pl m	ΕΠΙ ON epi Prep	ΤΟ THE ho t_ Acc Sg n	ΒΑΠΤΙΣΜΑ DIPism baptism baptisma n_ Acc Sg n	ΑΥΤΟΥ OF-him autos pp Gen Sg m	ΕΙΠΕΝ he-said legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΑΥΤΟΙΣ to-them autos pp Dat Pl m			
	ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ product progeny gennEma n_ Voc Pl n	ΕΧΙΔΝΩΝ OF-VIPERS echidna n_ Gen Pl f	ΤΙΣ ANY who tis pi Nom Sg m	ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ UNDER-SHOWS intimates hupodeiknumi v_ Aor Act Ind 3 Sg	ΥΜΙΝ to-YOUp to-ye su pp 2 Dat Pl	ΦΥΓΕΙΝ TO-BE-FLEEING pheugO v_ 2Aor Act Inf	ΑΠΟ FROM apo Prep	ΤΗΣ THE ho t_ Gen Sg f		
	ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ beING-ABOUT mello v_ Pres Act Ptcp Gen Sg f	ΟΡΓΗΣ INDIGNATION orgE n_ Gen Sg f								
8	ΠΟΙΗΣΑΤΕ DO-YE do-ye ! poieO v_ Aor Act Imp 2 Pl	ΟΥΝ THEN oun Conj	ΚΑΡΠΟΝ FRUIT karpos n_ Acc Sg m	ΔΣΙΟΝ WORTHY axios a_ Acc Sg m	ΤΗΣ OF-THE ho t_ Gen Sg f	ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ after-MIND repentance metanoia n_ Gen Sg f			8 Bring forth therefore fruits meet for repentance:	
9	ΚΑΙ AND kai Conj	ΜΗ NO mE Part Neg	ΔΟΣΗΤΕ YE-SHOULD-BE-SEEMING ye-should-be-presuming dokeO v_ Aor Act Sub 2 Pl	ΛΕΓΕΙΝ TO-BE-sayING legO v_ Pres Act Inf	ΕΝ IN among en Prep	ΕΑΥΤΟΙΣ selves heautou pf 3 Dat Pl m	ΠΑΤΕΡΑ FATHER patEr n_ Acc Sg m	ΕΧΟΜΕΝ WE-ARE-HAVING echO v_ Pres Act Ind 1 Pl	9 And think not to say within yourselves, We have Abraham to [our] father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham.	
	ΤΟΝ THE ho t_ Acc Sg m	ΑΒΡΑΑΜ ABRAHAM abraam ni proper	ΛΕΓΩ I-AM-sayING legO v_ Pres Act Ind 1 Sg	ΓΑΡ for gar Conj	ΥΜΙΝ to-YOUp to-ye su pp 2 Dat Pl	ΟΤΙ that hoti Conj	ΔΥΝΑΤΑΙ IS-ABLE dunamai v_ Pres midD/pasD Ind 3 Sg	Ο THE ho t_ Nom Sg m		
	ΘΕΟΣ God theos n_ Nom Sg m	ΕΚ OUT ek Prep	ΤΩΝ OF-THE ho t_ Gen Pl m	ΛΙΘΩΝ STONES lithos n_ Gen Pl m	ΤΟΥΤΩΝ these houtos pd Gen Pl m	ΕΓΕΙΡΑΙ TO-ROUSE egeirO v_ Aor Act Inf	ΤΕΚΝΑ offsprings children teknon n_ Acc Pl n	ΤΩ to-THE ho t_ Dat Sg m	ΑΒΡΑΑΜ ABRAHAM abraam ni proper	
10	ΗΔΗ ALREADY EdE Adv	ΔΕ YET de Conj	Η THE ho t_ Nom Sg f	ΑΞΙΝΗ AX axinE n_ Nom Sg f	ΠΡΟΣ TOWARD pros Prep	ΤΗΝ THE ho t_ Acc Sg f	ΡΙΖΑΝ ROOT rhiza n_ Acc Sg f	ΤΩΝ OF-THE ho t_ Gen Pl n	ΔΕΝΔΡΩΝ TREES dendron n_ Gen Pl n	10 And now also the axe is laid unto the root of the trees: therefore every tree which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.
	ΚΕΙΤΑΙ IS-LYING keimai v_ Pres midD/pasD Ind 3 Sg	ΠΑΝ EVERY pas a_ Nom Sg n	ΟΥΝ THEN oun Conj	ΔΕΝΔΡΟΝ TREE dendron n_ Nom Sg n	ΜΗ NO mE Part Neg	ΠΟΙΟΥΝ DOING poieO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg n	ΚΑΡΠΟΝ FRUIT karpos n_ Acc Sg m			
	ΚΑΛΟΝ IDEAL kalos a_ Acc Sg m	ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ IS-beING-OUT-STRIKEn is-being-hewn-down ekkopto v_ Pres Pas Ind 3 Sg	ΚΑΙ AND kai Conj	ΕΙΣ INTO eis Prep	ΠΥΡ FIRE pur n_ Acc Sg n	ΒΑΛΛΕΤΑΙ IS-beING-CAST ballo v_ Pres Pas Ind 3 Sg				

11 **ΕΓΩ** **ΜΕΝ** **ΥΜΑΣ** **ΒΑΠΤΙΖΩ** **ΕΝ** **ΥΔΑΤΙ** **ΕΙΣ** **ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ** **Ο** **ΔΕ**
I **INDEED** **YOU_p** **AM-DIPizING** **IN** **water** **INTO** **after-MIND** **THE-One** **YET**
 ye am-baptizing
 baptizO
 v_Pres Act Ind 1 Sg
 en
 Prep
 hudOr
 n_Dat Sg n
 eis
 Prep
 metanoia
 n_Acc Sg f
 ho
 t_Nom Sg m
 de
 Conj

¹¹ I indeed baptize you with water unto repentance: but he that cometh after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to bear: he shall baptize you with the Holy Ghost, and [with] fire:

ΟΠΙΣΘ **ΜΟΥ** **ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ** **ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ** **ΜΟΥ** **ΕΣΤΙΝ**
BEHIND **ME** **COMING** **STRONGER** **OF-ME** **IS**
 erchomai
 v_Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m
 ischuros
 a_Nom Sg m Cmp
 egO
 pp 1 Gen Sg
 eimi
 v_Pres vxx Ind 3 Sg

ΟΥ **ΟΥΚ** **ΕΙΜΙ** **ΙΚΑΝΟΣ** **ΤΑ** **ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ** **ΒΑΤΤΑΧΑΙ** **ΑΥΤΟΣ**
OF-WHOM **NOT** **I-AM** **enough** **THE** **sandals** **TO-BEAR** **He**
 competent
 hikanos
 a_Nom Sg m
 ho
 t_Acc Pl n
 hupodEma
 n_Acc Pl n
 bastazO
 v_Aor Act Inf
 autos
 pp Nom Sg m

ΥΜΑΣ **ΒΑΠΤΙΣΕΙ** **ΕΝ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΑΓΙΩ** **ΚΑΙ** **ΠΥΡΙ**
YOU_p **SHALL-BE-DIPizING** **IN** **spirit** **HOLY** **AND** **FIRE**
 ye shall-be-baptizing
 baptizO
 v_Fut Act Ind 3 Sg
 en
 Prep
 pneuma
 n_Dat Sg n
 hagios
 a_Dat Sg n
 kai
 Conj
 pur
 n_Dat Sg n

12 **ΟΥ** **ΤΟ** **ΠΤΥΟΝ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΧΕΙΡΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ**
OF-WHOM **THE** **WINNOWING-SHOVEL** **IN** **THE** **HAND** **OF-Him** **AND**
 hos
 pr Gen Sg m
 ho
 t_Nom Sg n
 ptuon
 n_Nom Sg n
 en
 Prep
 ho
 t_Dat Sg f
 cheir
 n_Dat Sg f
 autos
 pp Gen Sg m
 kai
 Conj

¹² Whose fan [is] in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and gather his wheat into the garner; but he will burn up the chaff with unquenchable fire.

ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΣΕΙ **ΤΗΝ** **ΔΑΩΝΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΚΥΝΑΞΕΙ**
He-SHALL-BE-THRU-cleansING **THE** **THRESHing-floor** **OF-Him** **AND** **SHALL-BE-TOGETHER-LEADING**
he-shall-be-scouring **he-shall-be-gathering**
 diakatharizO
 v_Fut Act Ind 3 Sg Att
 ho
 t_Acc Sg f
 halOn
 n_Acc Sg f
 autos
 pp Gen Sg m
 kai
 Conj
 sunagO
 v_Fut Act Ind 3 Sg

ΤΟΝ **ΣΙΤΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΑΠΟΘΗΚΗΝ** **ΤΟ** **ΔΕ** **ΑΧΥΡΟΝ**
THE **GRAIN** **OF-Him** **INTO** **THE** **FROM-PLACE** **THE** **YET** **CHAFF**
 barn
 ho
 t_Acc Sg m
 sitos
 n_Acc Sg m
 autos
 pp Gen Sg m
 eis
 Prep
 ho
 t_Acc Sg f
 apothEkE
 n_Acc Sg f
 ho
 t_Acc Sg n
 de
 Conj
 achuron
 n_Acc Sg n

ΚΑΤΑΚΑΥΣΕΙ **ΠΥΡΙ** **ΑΣΒΕΣΤΩ**
He-SHALL-BE-DOWN-BURNING **to-FIRE** **UN-EXTINGUISHED**
he-shall-be-burning-down **unextinguished**
 katakaiO
 v_Fut Act Ind 3 Sg
 pur
 n_Dat Sg n
 asbestos
 a_Dat Sg n

13 **ΤΟΤΕ** **ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΑΠΟ** **ΤΗΣ** **ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ** **ΕΠΙ** **ΤΟΝ**
then **is-BESIDE-BECOMING** **THE** **JESUS** **FROM** **THE** **GALILEE** **ON** **THE**
 is-coming-along
 tote
 Adv
 paraginomai
 v_Pres midD/pasD Ind 3 Sg
 ho
 t_Nom Sg m
 iEsous
 n_Nom Sg m
 apo
 Prep
 ho
 t_Gen Sg f
 galilaia
 n_Gen Sg f
 epi
 Prep
 ho
 t_Acc Sg m

¹³ . Then cometh Jesus from Galilee to Jordan unto John, to be baptized of him.

ΙΟΡΔΑΝΗΝ **ΠΡΟΣ** **ΤΟΝ** **ΙΩΑΝΝΗΝ** **ΤΟΥ** **ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ** **ΥΠ** **ΑΥΤΟΥ**
JORDAN **TOWARD** **THE** **JOHN** **OF-THE** **TO-BE-DIPizED** **by** **him**
 to-be-baptized
 iordanEs
 n_Acc Sg m
 pros
 Prep
 ho
 t_Acc Sg m
 iOannEs
 n_Acc Sg m
 ho
 t_Gen Sg m
 baptizO
 v_Aor Pas Inf
 hupo
 Prep
 autos
 pp Gen Sg m

14 **Ο** **ΔΕ** **ΙΩΑΝΝΗΣ** **ΔΙΕΚΩΛΥΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΛΕΓΩΝ** **ΕΓΩ**
THE **YET** **JOHN** **THRU-FORBADE** **Him** **sayING** **I**
 prohibited
 ho
 t_Nom Sg m
 de
 Conj
 iOannEs
 n_Nom Sg m
 diakOluO
 v_Impf Act Ind 3 Sg
 autos
 pp Acc Sg m
 legO
 v_Pres Act Ptcp Nom Sg m
 egO
 pp 1 Nom Sg

¹⁴ But John forbad him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me?

ΧΡΕΙΑΝ **ΕΧΩ** **ΥΠΟ** **ΣΟΥ** **ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ** **ΚΑΙ** **ΣΥ** **ΕΡΧΗ**
need **AM-HAVING** **by** **YOU** **TO-BE-DIPizED** **AND** **YOU** **ARE-COMING**
 to-be-baptized
 chreia
 n_Acc Sg f
 echO
 v_Pres Act Ind 1 Sg
 hupo
 Prep
 su
 pp 2 Gen Sg
 baptizO
 v_Aor Pas Inf
 kai
 Conj
 su
 pp 2 Nom Sg
 erchomai
 v_Pres midD/pasD Ind 2 Sg

ΠΡΟΣ **ΜΕ**
TOWARD **ME**
 pros
 Prep
 egO
 pp 1 Acc Sg

15	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC answerING	ΔΕ YET	Ο THE	ΙΗΣΟΥC JESUS	ΕΙΠΕΝ said	ΠΡΟC TOWARD	ΑΥΤΟΝ him	
	apokrinomai v_ Aor pasD Ptcp Nom Sg m	de Conj	ho t_ Nom Sg m	iEsous n_ Nom Sg m	legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	pros Prep	autos pp Acc Sg m	
	ΑΦΕC FROM-LET let-off-you !	ΑΡΤΙ at-PRESENT	ΟΥΤΩC thus	ΓΑΡ for	ΠΡΕΠΟΝ BEHOOVING	ΕCΤ ΙΝ it-IS	ΗΜΙΝ to-US	
	aphiEmi v_ 2Aor Act Imp 2 Sg	arti Adv	houtO Adv	gar Conj	prepO v_ Pres iAct Ptcp Nom Sg n	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	egO pp 1 Dat Pl	
	ΠΛΗΡΩCΑΙ TO-FILL to-fulfill	ΠΑCΑΝ EVERY all	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ JUSTice righteousness	ΤΟΤΕ then	ΑΦΙΗCΙΝ he-IS-FROM-LETTING he-is-letting-off	ΑΥΤΟΝ Him		
	plEroO v_ Aor Act Inf	pas a_ Acc Sg f	dikaiousnE n_ Acc Sg f	tote Adv	aphiEmi v_ Pres Act Ind 3 Sg	autos pp Acc Sg m		

16	ΒΑΠΤΙCΘΕΙC BEING-DIPizED being-baptized	ΔΕ YET	Ο THE	ΙΗΣΟΥC JESUS	ΕΥΘΥC straightway	ΑΝΕΒΗ UP-STEPPEd stepped-up	ΑΠΟ FROM	ΤΟΥ THE	
	baptizO v_ Aor Pas Ptcp Nom Sg m	de Conj	ho t_ Nom Sg m	iEsous n_ Nom Sg m	euthus Adv	anabainO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	apo Prep	ho t_ Gen Sg n	
	ΥΔΑΤΟC water	ΚΑΙ AND	ΙΔΟΥ BE-PERCEIVING lo !	ΗΝΕΩΧΘΗCΑΝ WERE-UP-OPENED were-opened	[ΑΥΤΩ] to-Him	ΟΙ THE	ΟΥΡΑΝΟΙ heavens	ΚΑΙ AND	
	hudOr n_ Gen Sg n	kai Conj	idou v_ 2Aor Act Imp 2 Sg	anoigO v_ Aor Pas Ind 3 Pl	autos pp Dat Sg m	ho t_ Nom Pl m	ouranos n_ Nom Pl m	kai Conj	
	ΕΙΔΕΝ He-PERCEIVED	[ΤΟ] THE	ΠΝΕΥΜΑ spirit	[ΤΟΥ] OF-THE	ΘΕΟΥ God	ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ DOWN-STEPPING descending	ΩCΕΙ AS-IF		
	horaO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ho t_ Acc Sg n	pneuma n_ Acc Sg n	ho t_ Gen Sg n	theos n_ Gen Sg m	katabainO v_ Pres Act Ptcp Acc Sg n	hOsei Adv		
	ΠΕΡΙCΤΕΡΑΝ [ΚΑΙ] DOVE AND	ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ COMING		ΕΠ ON	ΑΥΤΟΝ Him				
	peristera n_ Acc Sg f	kai Conj	erchomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Acc Sg n	epi Prep	autos pp Acc Sg m				

17	ΚΑΙ AND	ΙΔΟΥ BE-PERCEIVING lo !	ΦΩΝΗ SOUND voice	ΕΚ OUT	ΤΩΝ OF-THE	ΟΥΡΑΝΩΝ heavens	ΛΕΓΟΥCΑ sayING	ΟΥΤΟC this	
	kai Conj	idou v_ 2Aor Act Imp 2 Sg	phOnE n_ Nom Sg f	ek Prep	ho t_ Gen Pl m	ouranos n_ Gen Pl m	legO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg f	houtos pd Nom Sg m	
	ΕCΤ ΙΝ IS	Ο THE	ΥΙΟC SON	ΜΟΥ OF-ME	Ο THE	ΑΓΑΠΗΤΟC beLOVED	ΕΝ IN	Ω WHOM	
	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	huios n_ Nom Sg m	egO pp 1 Gen Sg	ho t_ Nom Sg m	agapEtos a_ Nom Sg m	en Prep	hos pr Dat Sg m	
	ΕΥΔΟΚΗCΑ I-WELL-SEEM I-delight								
	eudokeO v_ Aor Act Ind 1 Sg								

15 And Jesus answering said unto him, Suffer [it to be so] now: for thus it becometh us to fulfil all righteousness. Then he suffered him.

16 And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water: and, lo, the heavens were opened unto him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him:

17 And lo a voice from heaven, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.